

ACTA No. 81. 28 de julio de 1926.

A las diez horas del día veintiocho de julio de mil novecientos veintiséis, la Comisión Unida se reunió en las oficinas de la Sección Mexicana, a llamado del Comisionado Mexicano. La sesión tuvo por objeto recibir el informe de los Ingenieros Consultores de fecha 30 de junio de 1926, relativo a la reconstrucción, reparación y pintura de los monumentos de la línea divisoria internacional, desde el río -- Bravo hasta el Océano Pacífico, que se llevó a cabo en cumplimiento de las instrucciones de esta Comisión Unida, contenidas en el Acta No. 71, del 14 de enero de 1926. Los Comisionados recibieron y aprobaron el informe mencionado y acordaron que se agreguen el informe y sus anexos a esta Acta para que forme parte de ella. La Comisión pasó en seguida a ocuparse de otros asuntos.=

Gustavo P. Senans
Comisionado Mexicano.

George Curry
Comisionado Americano.

José Hernández Gaitan
Secretario Mexicano.

Clark H. Creps
Secretario Americano.

MINUTE NO. 81. July 28, 1926.

On the 28th day of July, 1926, at ten A. M., the Joint Commission met in the offices of the Mexican Section, at the call of the Mexican Commissioner. The meeting was held for the purpose of receiving the report of the Consulting Engineers, dated June 30, 1926, relative to the re-placing, repairing and painting of the monuments on the international boundary line, from the Rio Grande to the Pacific Ocean, which was completed in compliance with instructions issued by the Joint Commission in Minute No. 71 of January 14, 1926. The Commissioners received, approved and ordered the said report and exhibits made a part of this Minute. - Whereupon the Commission proceeded to take up other matters.=

George Curry
American Commissioner.

Gustavo P. Senans
Mexican Commissioner.

Clark H. Creps
American Secretary.

José Hernández Gaitan
Mexican Secretary.

El Paso, Texas, a 30 de Junio de 1926. El Paso, Texas, June 30, 1926.

A los Honorables Comisionados de la Comisión Internacional de Límites entre México y los Estados Unidos, Presentes.-----

Señores:- En cumplimiento de las instrucciones de uds. contenidas en el Acta No. 71 del 14 de Enero de 1926, hemos reparado, reconstruído y pintado los monumentos de la línea divisoria internacional entre el Río Bravo y el Oceano Pacífico.-----
Casi todos los monumentos se encontraron en buenas condiciones, excepto algunos orificios de proyectil; los monumentos de piedra requerían emplaste y los monumentos de hierro pintura. Los monumentos de piedra fueron todos emplastados nuevamente con cemento y pintados, y sus bases reparadas. A Los monumentos de hierro se les dieron dos manos de pintura blanca mate después de limpiarlos con cepillos, y en unas cuantas ocasiones se construyó un cimiento de concreto de 5 x 5 x 2 pies debajo de la base para la mejor estabilidad del monumento.-----

Se hicieron trabajos de más importancia en cada uno de los monumentos que a continuación se indican:-----
MONUMENTO No. 2 en la Sierra de Muleros, al Oeste de la fundición de El Paso. Este monumento de piedra estaba en muy malas condiciones, -- pues la mampostería se había desmoronado bajo la acción de la intemperie. El monumento fué reconstruído conservando la misma base y las mismas dimensiones del monumento original.-----

MONUMENTOS Nos. 4 y 5, en el desierto al Oeste de El Paso. Estos monumentos de hierro estaban inclinados hacia un lado debido a que el viento había removido la arena de abajo de los cimientos. Los trabajos de reparación consistieron en mover los monumentos y sus bases hasta llevarlos nuevamente a la vertical, sin cambiar la localización de ellos, y ampliar el cimiento.-----

MONUMENTO No. 65, cerca de la cumbre de las Montañas de Spur. Este monumento de piedra había sido destruí-

(a la vuelta)

The Honorable Commissioners, International Boundary Commission United States and Mexico.-----
City.-----

Sirs:- In compliance with your instructions as per Minute No. 71, January 14, 1926, we have repaired, re-built and painted the monuments on the international boundary line between the Rio Grande and the Pacific Ocean.-----
Nearly all the monuments were found to be in a fair condition except -- for some bullet-holes, stone monuments requiring only some plastering and iron monuments painting. Stone monuments were all replastered with cement and painted, and the base repaired. Two coats of gloss white paint were given to the iron monuments after being -- brushed and cleaned and in a few instances a concrete foundation -- 5 x 5 x 2 ft. was built under the base for better stability of the -- monument.-----

More important work was done at each one of the following monuments:-----

MONUMENT No. 2, in the Muleros -- mountains, West of the El Paso Smelter. This stone monument was in a very bad condition, the -- masonry had crumbled to pieces -- under the action of the elements. It was re-built, keeping the same base and the same size of the -- original monument.-----

MONUMENTS Nos. 4 and 5 in the -- desert West of El Paso. These iron monuments were leaning over on one side, the sand having blown from under the foundations. Repair -- work consisted in moving these monuments and their bases and -- bringing them back to the vertical, without changing their location, and enlarging the foundation.-----

MONUMENT No. 65, near the summit of the Spur mountains. This stone monument had been struck by -- lightning. It was reconstructed with masonry on the same base, and the same size of the destroyed --

(over)

-do por un rayo. Se reconstruyó con mampostería empleando la misma base y las mismas dimensiones del monumento destruido.-----

MONUMENTO No. 143, cerca de San Miguel, Ariz.- Este monumento de hierro se había caído debido a la erosión del terreno al pié de la base. Hemos presentado ya un informe especial sobre este caso.-----

MONUMENTO No. 205 en la margen izquierda del Río Colorado. Este monumento de hierro había caído y desaparecido en el cauce del Río Colorado. Se erigió un nuevo monumento, y se presentó un informe especial sobre este trabajo.-----

MONUMENTO No. 206, en la margen derecha del Río Colorado. Este monumento de hierro había quedado totalmente enterrado por el sedimento del dragado del canal del Alamo. Se hizo una excavación para desprender el monumento de su base, y después de rellenar esta excavación con roca grande, se construyó una nueva base de concreto sobre la cual se erigió el monumento en la misma localización. La elevación de la parte alta de la nueva base de concreto es de 39.97 m. sobre el nivel del mar.-----

El costo de este trabajo fué cubierto por el Distrito de Irrigación Imperial, a quien se consideró responsable del entierro del monumento.-----

MONUMENTO No. 210, en las dunas de arena cerca de Grays Wells. El viento había acarreado la arena^{de} debajo del cimientto de este monumento de hierro, dejándolo sostenido sobre pilotes de hierro. Se emplearon ramas y arena para rellenar el hueco debajo de la base y para evitar que siga siendo acarreada la arena por el viento.-----

MONUMENTO No. 223, cerca de Signal Mountain. Este monumento de hierro estaba casi completamente enterrado bajo el sedimento extraído al dragar un canal de irrigación que corre inmediatamente al Norte de la línea divisoria internacional. El Distrito de Irrigación Imperial fué considerado responsable del entierro de este monumento, y los trabajos para extraerlo y erigirlo sobre una nueva base de concreto más alta fueron hechos por empleados del Distrito de Irrigación

(a la Hoja No. 2)

monument.-----

MONUMENT No. 143, near San Miguel Ariz.- This iron monument was torn down by the caving of the ground at the base. A report on this particular case has been already submitted.-----

MONUMENT No. 205, on the left bank of the Colorado River. This iron monument had been washed away by the Colorado River. A new monument was erected, and an independent report on this subject has been submitted.-----

MONUMENT No. 206, on the right bank of the Colorado River. This iron monument had been totally buried under silt from the dredging of the Alamo Canal. An excavation was made to pull out the monument from its base, and after the excavation was filled with large rock, a new concrete base was built on which the monument was erected at the same locatation. The elevation of the top of the new concrete base is 39.97 M. above sea level.-----

This work was paid for by the Imperial Irrigation District who was held responsible for the burial of the monument.-----

MONUMENT No. 210, in the sand dunes near Grays Wells. The sand had been blown from under the base of this iron monument, which stood supported on iron piles. Brush and sand were used to refill the space under the base and to prevent any further blowing away of the sand.-----

MONUMENT No. 223, near Signal Mountain. This iron monument was nearly buried under silt from the dredging of an irrigation ditch that runs just North of the International boundary line. The Imperial Irrigation District was held responsible for this burial and operations to pull out the monument and erect same on a new and higher concrete base were made by a party of employees of the Imperial Irrigation District under the direction of the Engineers of the International Boundary Commission. The elevation

(to sheet No. 2)

Imperial bajo la dirección de los Ingenieros de la Comisión Internacional de Límites. La elevación de la parte alta de la nueva base es de -2.52 M. abajo del nivel del mar).

Acompañamos fotografías de algunos monumentos de piedra y de otros de hierro para mostrar las condiciones antes y después de los trabajos de reparación. Las condiciones de visibilidad de los monumentos mejoraron mucho con la pintura.

La línea se dividió en tres tramos, los tramos del monumento 1 en El Paso al monumento 128 al Oeste de Nogales, y del monumento 206 en el Río Colorado al monumento 258 en el Océano Pacífico, quedaron a cargo de la Sección Americana de la Comisión Internacional de Límites. El tramo del monumento 128 al Oeste de Nogales al monumento 205 en el Río Colorado quedó a cargo de la Sección Mexicana de esta Comisión.

Las personas encargadas de este trabajo tuvieron que sufrir penalidades debido a la falta de caminos y de agua a lo largo de la línea divisoria. Aunque se emplearon automóviles como bases de operación para los empleados, con mucha frecuencia los materiales y el agua tenían que ser acarreados a lomo de bestias, o llevados a espaldas de los trabajadores.

Son dignos de alabanza los Ingenieros y todos los empleados de los grupos de campo de ambas Secciones por la energía que demostraron para vencer obstáculos físicos en las regiones desérticas que tuvieron que atravesar en el desempeño de este trabajo.

Con todo respeto,

Ruando Santacruz
Ingeniero Consultor Mexicano.

R. C. Fisher
Ingeniero Consultor Americano.

of the top of the new base is -2.52 m. (below sea level).

We are enclosing pictures of some stone and iron monuments showing conditions before and after the repair work. Visibility conditions of the monuments were greatly improved by the painting.

The line was divided into 3 sections, the sections from monument 1 at El Paso to monument 128 West of Nogales and from monument 206 at the Colorado River to monument 258 on the Pacific Ocean, were in charge of the American Section of the International Boundary Commission. The section from monument 128 West of Nogales to monument 205 on the Colorado River was in charge of the Mexican Section of this Commission.

Lack of roads and water along the boundary line was a hardship on the men. Automobiles were used as bases for the parties, but very often materials and water had to be hauled by pack animals or carried by the men on their back. Much credit is due to the Engineers and to all the men in the field parties of both Sections for their energy in overcoming physical obstacles in the desert country through which they had to travel to perform this work.

Respectfully submitted,

R. C. Fisher
U.S. Consulting Engineer.

Ruando Santacruz
Mexican Consulting Engineer



MONUMENT No 1



MONUMENT No 2



MONUMENT No 4



MONUMENT No 65



MONUMENT No 106



MONUMENT No 133



MONUMENT No 169



MONUMENT No 205



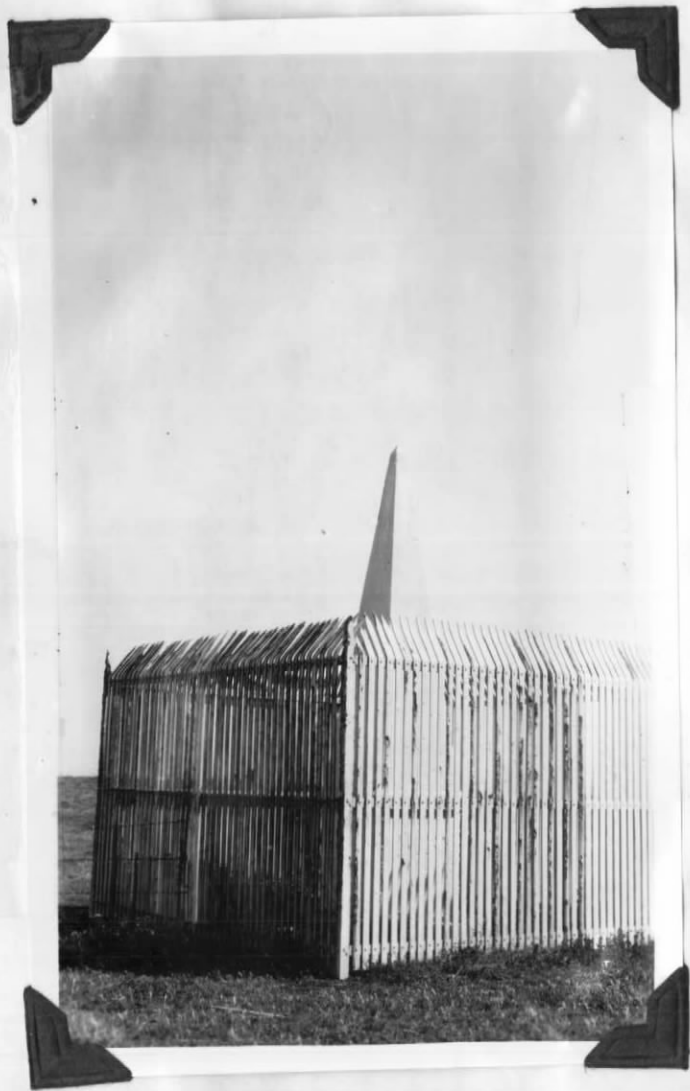
MONUMENT No 210



MONUMENT No 223



MONUMENT No 255



MONUMENT No 258